



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE POINTE-AUX-OUTARDES**

Procès-verbal de la session ordinaire du conseil municipal tenue le lundi le 9 novembre 2015 en la salle du Conseil et à laquelle sont présents:

Monsieur	André Lepage,	maire
Madame	Sylvie Ostigny,	conseillère
Monsieur	Serge Deschênes,	conseiller (arrivée à 20 h 13)
Monsieur	Julien Normand,	conseiller
Monsieur	Raymond Lavoie,	conseiller
Monsieur	Dave Prévèreault,	conseiller
Monsieur	André Leclerc,	conseiller

Et

Madame Dania Hovington, dir. gén./sec.-trés.

**OUVERTURE**

Monsieur le maire déclare la session ouverte à 19 h 32 et vérifie le quorum.

**2015-11-249  
6312**

**LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Raymond Lavoie, et résolu à l'unanimité, que le point "Affaires nouvelles" demeure ouvert et que l'ordre du jour soit ainsi accepté.

**2015-11-250  
6312**

**ADOPTION DES DERNIERS PROCÈS-VERBAUX**

Il est proposé par le conseiller André Leclerc, et résolu à l'unanimité, d'accepter tel quel la session ordinaire tenue le 13 octobre 2015 et les sessions spéciales tenues les 13, 20 octobre et le 2 novembre 2015.

**QUESTIONS DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**

Monsieur le maire invite les membres du conseil à poser des questions.

**2015-11-251  
6312**

**DÉPÔT DES RAPPORTS**

**- Rapport financier**

Dépôt du rapport sur les recettes et les dépenses en date du 31 octobre 2015.

**- Aqueduc**

Pointe-aux-Outardes : 2 613 m<sup>3</sup>, moyenne : 87 m<sup>3</sup>/jr drainage  
Les Buissons : 7 823 m<sup>3</sup>, moyenne : 261 m<sup>3</sup>/jr drainage  
Station de recherche : 01-10-2015 au 02-11-2015, 0,9 m<sup>3</sup>  
Camping de la Rive : 01-10-2015 au 02-11-2015, 0,08 m<sup>3</sup>



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**



**- Service incendie de Pointe-aux-Outardes**

Rapport sur les pratiques tenues : 7, 19 et 21 octobre 2015  
Incendies : 4, 5, 23, 27 et 30 octobre 2015  
Premiers répondants : 4, 18, 26, 27 et 29 octobre 2015  
Formation : Cours officiers 31 octobre 2015

**- M.R.C. de Manicouagan**

Procès-verbal du 16 septembre 2015.

Il est proposé par le conseiller Julien Normand, et résolu à l'unanimité, d'accepter le dépôt de ces rapports.

2015-11-252  
6313

**CORRESPONDANCE :**

**Reçue :**

\* Direction générale des infrastructures -15-11-03- information que la programmation de travaux soumise par le Village de Pointe-aux-Outardes dans le cadre du Programme de transfert de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec a été acceptée par la Direction générale des infrastructures.

**Expédiée :**

\* Groupe Cadoret, arpenteurs-géomètres -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-223 selon laquelle le conseil accepte la demande de dérogation mineure DM-2015-03 afin de régulariser la partie de l'implantation de la résidence unifamiliale qui se veut légèrement inférieure à 11 mètres.

\* Mme Rolande Morin et M. Fernand Paulin, 136, rue de Baie-Saint-Ludger -15-09-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-224 selon laquelle le conseil accepte la demande de dérogation mineure DM-2015-04 afin de régulariser la partie de l'implantation de la résidence secondaire qui se veut à moins de 2 mètres de la ligne latérale du terrain.

\* Mme Laura Tremblay et M. Emmanuel Hains, 45, rue Labrie -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-225 selon laquelle le conseil accepte la demande de dérogation mineure DM-2015-05 afin de permettre la construction d'une clôture de 3,05 mètres pour fins d'élevage de cerfs rouges.

\* Mme Myriam Hotte, Groupe-Conseil TDA -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-233 selon laquelle le conseil accepte l'offre de services pour la prise de relevés, la préparation des plans et devis sommaires et quantités, la vérification de la qualité, la gestion d'appel d'offres, l'analyse des soumissions et divers pour le projet d'aménagement d'un portail d'entrée, au coût de 14 395 \$, plus taxes.

\* Mme Kathya Maloney, directrice générale, Centre de bénévolat de Manicouagan inc. -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-236 selon laquelle le conseil nomme Mme Marielle Dionne afin de représenter la municipalité de Pointe-aux-Outardes au sein du comité de travail pour planifier les activités de la semaine de l'action bénévole 2016.

\* M. Yann St-Laurent, Entreprise R. & G. St-Laurent inc. -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-238 selon laquelle le conseil accepte la soumission de l'Entreprise R. & G. St-Laurent inc. concernant l'appel d'offres 2015-06 pour le déneigement des rues Labrie, David et de



## Procès-verbal du Conseil du Village de Pointe-aux-Outardes

Baie-Saint-Ludger en vue des saisons 2015-2018, au coût de 203 333,27 \$, taxes incluses.

\* M. Frédéric Caron, Location Excavation R.S.M.F. inc. -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-239 selon laquelle le conseil accepte la soumission de Location Excavation R.S.M.F. inc. pour les travaux d'amélioration du ponceau sur le chemin de la Scierie au coût de 10 938,72 \$, taxes incluses, et de la réparation du ponceau sur la rue Boisjoli au coût de 1 825,80 \$, taxes incluses.

\* M. François Girard, directeur, V.A.R. inc. -15-10-19- envoi de la résolution numéro 2015-10-240 selon laquelle le conseil accepte la soumission de la compagnie V.A.R. inc. pour l'installation et la fourniture de 6 luminaires de rue au DEL, au coût de 1 724,90 \$, taxes incluses.

\* M. Michel Miller, Michel Miller inc. -15-10-27- envoi de la résolution numéro 2015-10-244 selon laquelle la Municipalité de Pointe-aux-Outardes accepte la soumission de la compagnie Michel Miller inc. au montant de 520 240,03 \$, incluant les taxes, pour l'aménagement de nouveaux puits d'eau potable et le remplacement de conduites.

M. René Caron, Location Excavation R.S.M.F. inc. -15-11-04- envoi de la résolution numéro 2015-11-247 selon laquelle le conseil accepte la soumission de Location Excavation R.S.M.F. inc. pour le remplacement d'un ponceau sur la rue Labrie et une réparation d'asphalte sur la rue de Baie-Saint-Ludger, au montant de 40 246,66 \$, taxes incluses.

Il est proposé par la conseillère Sylvie Ostigny, et résolu à l'unanimité, d'accepter le dépôt de cette correspondance.

### PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire invite la population à poser des questions.

2015-11-253  
6314

### PRÉSENTATION DES COMPTES POUR PAIEMENT

Il est proposé par le conseiller Julien Normand, et résolu à l'unanimité, d'accepter pour paiement les comptes apparaissant sur la liste numéro 2015-11-09 ainsi que la liste des transferts budgétaires suivante :

### LISTE DES TRANSFERTS POUR NOVEMBRE 2015

#### Transferts:

02 11000 310	Frais de déplacement	+	200 \$
02 11000 493	Réception	+	250 \$
02 13000 414	Administration et informatique	+	1 000 \$
02 13000 660	Articles de nettoyage – Adm.	+	100 \$
02 19000 522	Ent. rép. – Édifice Munic.	+	350 \$
02 32000 522	Ent. garage et entrepôt	+	200 \$
02 33000 521	Contrat déneigement	+	14 550 \$
02 41300 516	Location machinerie	+	3 500 \$
02 41300 642	Matériaux	+	750 \$
02 52000 959	Participation OMH	+	100 \$

**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**



02 61000 454	Service de formation	+ 200 \$
02 70120 200	Charges sociales - Employeur	+ 200 \$
02 70130 521	Ent. et rép. – Patinoire	+ 300 \$
		<b>21 700 \$</b>
02 11000 454	Formation et perfectionnement	- 500 \$
02 11000 610	Aliments – Élus	- 300 \$
02 13000 141	Salaire régulier – ADM.	- 2 000 \$
02 13000 200	Charges sociales – Employeur	- 1 200 \$
02 13000 310	Frais déplacements	- 200 \$
02 13000 527	Ent. et rép. – Équipement ADM.	- 500 \$
02 13000 670	Fournitures bureau	- 500 \$
02 19000 141	Salaire régulier – Concierge	- 500 \$
02 19000 200	Charges sociales – Employeur	- 300 \$
02 19000 970	Dons et subventions – O.S.B.L.	- 350 \$
02 29500 451	Service de fourrière	- 100 \$
02 41200 635	Produits chimiques	- 350 \$
02 41200 681	Électricité – Usine traitement	- 750 \$
02 41300 419	Services techniques – Conduites	- 1 000 \$
02 41300 521	Entretien infrast. – Réseaux	- 3 000 \$
02 41500 419	Services techniques – Vidange fosses	- 600 \$
02 45110 141	Salaire régulier – Coll, transp.	- 1 000 \$
02 45110 200	Cotisations employeur	- 200 \$
02 61000 141	Inspecteur en bâtiment	- 1 500 \$
02 61000 200	Charges sociales – Employeur	- 300 \$
02 61000 341	Avis publics	- 2 000 \$
02 61000 411	Services professionnels	- 1 750 \$
02 61000 670	Fournitures de bureau	- 150 \$
02 70000 141	Superviseur – Salaire régulier	- 500 \$
02 70000 200	Charges sociales – Employeur	- 100 \$
02 70130 649	Articles de sports	- 300 \$
02 70230 511	Location école	- 1 750 \$
		<b>21 700 \$</b>

**ENGAGEMENT DE CRÉDIT**

Aucun.

**PRÉSENTATION DES RÈGLEMENTS**

Aucun.

**PRÉSENTATION DES RÉSOLUTIONS**

2015-11-254  
6315

**RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31  
OCTOBRE 2015**

Monsieur le maire fait la lecture et donne les explications du rapport sur la situation financière de la municipalité en date du 31 octobre 2015. Mme Dania Hovington, directrice générale et secrétaire-trésorière, apporte quelques précisions.



## Procès-verbal du Conseil du Village de Pointe-aux-Outardes

Il est proposé par le conseiller Raymond Lavoie, et résolu à l'unanimité, d'accepter ce rapport pour dépôt.

Il est également résolu de l'inclure dans le bulletin municipal Le Cacardeur et de l'expédier à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité de Pointe-aux-Outardes.

2015-11-255  
6316

### DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

**CONSIDÉRANT QUE** tous les membres du conseil municipal doivent, dans les 60 jours qui suivent la proclamation de leur élection, déposer devant le conseil une déclaration écrite mentionnant les intérêts pécuniaires.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, d'accepter pour dépôt les formulaires de déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil municipal de Pointe-aux-Outardes.

2015-11-256  
6316

### MANDAT – TAXES MUNICIPALES

**CONSIDÉRANT QU'** il y a des comptes de taxes de contribuables en arrérages.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, de mandater la directrice générale et secrétaire-trésorière et le maire pour qu'ils soient autorisés à procéder, avec des recours légaux, à faire la perception des taxes dues en 2015 et des années antérieures.

2015-11-257  
6316

### MANDAT AU HUISSIER – M. BERNARD LÉVESQUE

**CONSIDÉRANT QU'** il y a des comptes de taxes de contribuables en arrérages.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller André Leclerc, et résolu à l'unanimité, de mandater M. Bernard Lévesque, huissier, pour qu'il puisse prendre les recours légaux afin de percevoir les sommes dues des comptes de taxes en souffrance avec les frais pour dépôt à la cour 54,25 \$, les brefs de saisie, les frais d'avis 5,00 \$, le mandat 5,00 \$ et les frais du huissier.

2015-11-258  
6316

### RAPPORT ANNUEL 2014 – GESTION DE L'EAU POTABLE

**CONSIDÉRANT** le rapport annuel de la gestion de l'eau potable 2014, préparé en date du 6 novembre 2015, par M. Maxime Whissell, inspecteur en bâtiment et superviseur des travaux publics.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Sylvie Ostigny, et résolu à l'unanimité, d'accepter le dépôt du rapport annuel de la gestion de l'eau potable.

Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes



2015-11-259  
6317

**TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES – AGRANDISSEMENT ET  
RÉAMÉNAGEMENT DU CENTRE DES LOISIRS (PHASE 2)**

**CONSIDÉRANT QU'** il serait important d'ajouter une gouttière au-dessus de l'accès aux personnes handicapées vers la patinoire;

**CONSIDÉRANT QU'** il faut ajouter une trappe d'entresol dans le couloir vers les chambres des joueurs;

**CONSIDÉRANT** les coûts soumis par Construction Fortin & Lévesque inc. pour réaliser ces travaux.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Julien Normand, et résolu à l'unanimité, d'accepter le prix budgétaire de Construction Fortin & Lévesque inc. afin de procéder à :

- l'ajout d'une gouttière au-dessus de l'accès aux personnes handicapées vers la patinoire 430,00 \$
- l'ajout d'une trappe d'entresol dans le couloir vers les chambres des joueurs 941,50 \$

soit au coût total de 1 371,50 \$, plus taxes.

Il est également résolu que ces coûts seront pris dans le surplus accumulé.

20 h 13 Arrivée du conseiller Serge Deschênes.

2015-11-260  
6317

**RENOUVELLEMENT DE MANDAT – MEMBRES DU COMITÉ  
CONSULTATIF D'URBANISME**

**CONSIDÉRANT QU'** il faut renouveler le mandat des membres du comité consultatif d'urbanisme.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Raymond Lavoie, et résolu à l'unanimité, de renouveler, pour une période de 2 ans, le mandat des membres du Comité consultatif d'urbanisme suivants :

- Marc Archambault, président
- Denyse Fleurant, directrice
- Gilles Imbeault, directeur
- André Leclerc, directeur
- Louise Ménard, directrice

2015-11-261  
6317

**AUTORISATION DE SIGNATURES – SERVITUDE DE PASSAGE  
SUR LE LOT 4 919 019**

**CONSIDÉRANT QUE** M. Marc Archambault avait reçu une permission réelle et perpétuelle de passage pour le tuyau souterrain d'alimentation en eau afin de desservir sa résidence en eau potable sur le lot 4 919 019 par la résolution numéro 2012-04-110;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Marc Archambault désire faire notarié cette servitude de passage.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Julien Normand, et résolu à l'unanimité, d'autoriser M. André Lepage, maire, et Mme Dania



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**

Hovington, directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer l'acte notarié concernant cette servitude de passage.

**2015-11-262  
6318**

**INSCRIPTIONS - FORMATION « POMPIER 1 »**

**CONSIDÉRANT QU'** une formation « Pompier 1 » est offerte par EducExpert à compter de décembre 2015 pour les apprentis pompiers;

**CONSIDÉRANT QUE** trois (3) apprentis pompiers vont participer à cette formation pour la brigade de pompiers volontaires de Pointe-aux-Outardes.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, d'autoriser l'inscription de trois (3) apprentis pompiers, soit : MM Robin Lepage, Nicolas Tremblay et Maxime Whissell qui participeront à la formation « Pompier 1 » offerte par EducExpert, au coût total de 11 244,56 \$, taxes incluses. La municipalité recevra une subvention du ministère de la Sécurité Publique afin de rembourser une partie du coût de cette formation.

**2015-11-263  
6318**

**SOUTIEN FINANCIER – CENTRE DE RECHERCHE LES BUISSONS**

**CONSIDÉRANT QUE** le Village de Pointe-aux-Outardes désire soutenir le Centre de recherche Les Buissons dans son nouveau plan stratégique et son nouveau modèle d'affaires pour assurer sa pérennité;

**CONSIDÉRANT QUE** cette aide permet la mise en place d'un comité à l'effet d'assurer la transition du Centre de recherche Les Buissons vers son nouveau modèle d'affaires;

**CONSIDÉRANT QUE** sous la supervision d'un coordonnateur, ce comité se verra accorder un mandat de sept (7) mois afin de rendre opérationnel l'organisation renouvelée;

**CONSIDÉRANT QUE** le nouveau modèle d'affaires va permettre de réduire la dépendance au soutien gouvernemental, en diversifiant les sources de revenu et en adoptant une structure plus adaptée à l'environnement commercial actuel;

**CONSIDÉRANT QUE** l'industrie de la pomme de terre sera davantage mise à contribution dans le soutien de l'organisation.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, que le Village de Pointe-aux-Outardes remette une contribution de 5 000 \$ au Centre de recherche Les Buissons afin de le soutenir dans son nouveau plan stratégique et modèle d'affaires en vue d'assurer sa pérennité.

Il est également résolu de prendre le montant de 5 000 \$ dans le Fonds Toulnostouc pour le remettre au Centre de recherche Les Buissons.



Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes



2015-11-264  
6319

**DEMANDE DE DON – LE RÉPIT DANIEL POTVIN INC.**

**CONSIDÉRANT** la demande de don reçue du Répit Daniel Potvin inc. qui est un organisme dispensant des services de répit et de gardiennage aux personnes ayant une déficience intellectuelle et/ou physique.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Julien Normand, et résolu à l'unanimité, de faire un don de 100 \$ au Répit Daniel Potvin inc.

2015-11-265  
6319

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2016 - RÉGIE DE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES MANICOUAGAN**

Il est proposé par le conseiller André Leclerc, et résolu à l'unanimité, d'accepter les prévisions budgétaires 2016 de la Régie de gestion des matières résiduelles Manicouagan. La contribution de la municipalité de Pointe-aux-Outardes pour l'année 2016 est de 139 965,52 \$.

2015-11-266  
6319

**MAIRE SUPPLÉANT**

Il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, de nommer Mme Sylvie Ostigny au titre de maire suppléant pour la période du 10 novembre 2015 au 18 janvier 2016.

**AFFAIRES NOUVELLES**

2015-11-267  
6319

**EMPLOI D'ÉTÉ CANADA 2016**

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Pointe-aux-Outardes désire engager des étudiants pour l'été 2016.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Julien Normand, et résolu à l'unanimité, d'autoriser Mme Dania Hovington, directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer tous les documents concernant les demandes pour le programme « Emploi d'Été Canada 2016 ».

2015-11-268  
6319

**SIGNATURE DU PROTOCOLE D'ENTENTE – PROJET « MATÉRIEL DE JEUX POUR ENFANTS DE 1 À 4 ANS » DANS LE CADRE DU PACTE RURAL**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet « Matériel de jeux pour enfants de 1 à 4 ans » a été accepté dans le cadre du pacte rural.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par la conseillère Sylvie Ostigny, et résolu à l'unanimité, d'autoriser M. Herman-Carl Gravel, superviseur des loisirs et de la culture, à signer le protocole d'entente à intervenir avec ID Manicouagan (CLD) concernant le projet « Matériel de jeux pour enfants de 1 à 4 ans » dans le cadre du Pacte rural.

2015-11-269  
6319

**CORRECTION – SERVICE D'INGÉNIERIE POUR L'AGRANDISSEMENT ET LE RÉAMÉNAGEMENT (PHASE 2) DU CENTRE DES LOISIRS**

**CONSIDÉRANT** l'offre de service d'ingénierie reçue du



**Procès-verbal du Conseil du Village  
de Pointe-aux-Outardes**

Groupe-conseil TDA pour la préparation des plans de l'agrandissement et du réaménagement (Phase 2) du Centre des loisirs de Pointe-aux-Outardes qui a été acceptée au mois d'avril dernier;

**CONSIDÉRANT QU'** une erreur s'est glissée dans le montant concernant les services d'ingénierie.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Dave Prévèreault, et résolu à l'unanimité, de remplacer le montant de la résolution # 2015-04-085 en ce qui a trait au mandat du Groupe-conseil TDA, pour :

- Préparation des plans et devis de structure, d'électricité et de mécanique de l'agrandissement et pour le réaménagement (Phase 2) du Centre des loisirs de Pointe-aux-Outardes;
- Fournir les devis pour la soumission;
- Assister l'architecte à la préparation de l'appel d'offres des travaux;
- Surveillance partielle des travaux;

au coût de 21 685,16 \$, plus taxes, au lieu de 20 850,45 \$, plus taxes, tel qu'inscrit dans la résolution # 2015-04-085.

Il est proposé par le conseiller Raymond Lavoie, et résolu à l'unanimité, de fermer Les Affaires nouvelles.

**PÉRIODE DE QUESTION**

Monsieur le maire invite la population à poser des questions.

2015-11-270  
6320


**FERMETURE DE LA SESSION**

Il est proposé par le conseiller Serge Deschênes, et résolu à l'unanimité, que la présente session soit et est levée; il est 20 h 25.

  
MAIRE

  
DIRECTRICE GÉNÉRALE /  
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

*Je, André Lepage, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.*

  
MAIRE